

# KONTROLLER, se bild på sida 3

- 1 ►|| .....Påläggning av apparaten, start och avbrott av CD-spelningen
- 2 ■ .....Stopp av CD-spelningen, radering av program, aktivering av uppladdning och avstängning av apparaten
- 3 ►► .....Sökning framåt
- 4 .....Display
- 5 ◀◀ .....Sökning bakåt
- 6 DBB .....**DYNAMIC BASS BOOST** av/på av basförstärkning
- 7 MODE .....Val av olika spelningsvarianter: **SHUFFLE**, **SHUFFLE REPEAT ALL**, **REPEAT**, **REPEAT ALL** och **SCAN**
- 8 RESUME .....Minne av till sist spelad position  
**HOLD** .....**Spärr av alla knappar**  
OFF .....Deaktivering av RESUME och HOLD
- 9 PROG .....Programmering av stycken och genomgång av program
- 10 🎧 .....3,5 mm uttag för hörlurar och fjärrkontroll
- 11 VOL ◀ .....Justering av volym
- 12 4.5V DC .....Uttag för extern strömanslutning
- 13 .....Typskylt
- 14 OPEN ► .....Öppnare för CD-facket
- 15 ESA .....**ELECTRONIC SHOCK ABSORPTION** för kontinuerlig avspelning oberoende av vibrationer eller chock

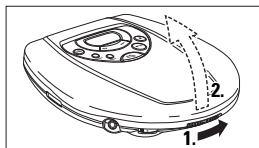
## **Klass 1 laserapparat**

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

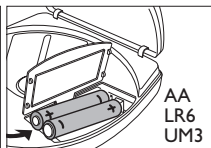
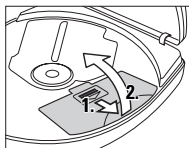
**Enheden uppfyller EC:s avstörningskrav.**

# SNABBSTART

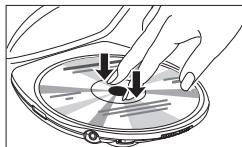
## 1 OPEN



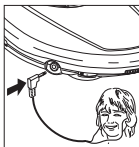
## 2



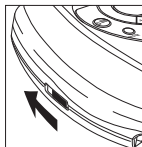
## 3 CD



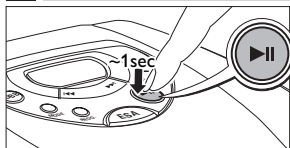
## 4



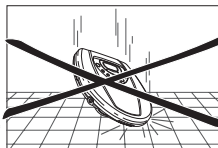
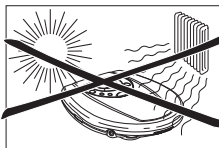
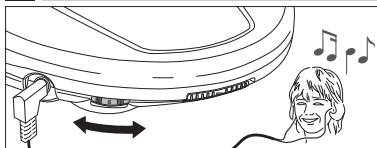
## 5 HOLD → OFF



## 6 PLAY



## 7 VOLUME



# STRÖMANSLUTNING

## Batterier (medlevererade resp. option för extra beställning)

För denna apparat kan du använda ettdera:

- normala batterier (helst Philips),
- alkaliska batterier (typ **LR6**, **UM3** eller **AA**), eller
- uppladdningsbara Ni-Cd batterier AY 3361. Tillse att du köper enbart detta specialbatteri - det är det enda som kan laddas upp.

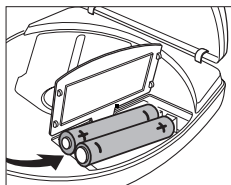
### Lägg i batterierna

1 Tryck på OPEN ► för att öppna CD-facket.

2 Öppna batterifacket och lägg i ettdera 2 alkaliska batterier eller det uppladdningsbara batteriet.


*OBS: – Blanda aldrig gamla och nya resp. olika sorter av batterier.*

*– Avlägsna batterier om de är tomma eller om apparaten ej kommer att användas över en längre tid.*



**Batterier innehåller kemiska substanser och måste därför kasseras enligt bestämmelserna.**

### Indikering vid tomma batterier

- Ersätt batterierna eller anslut nätström-adaptorn när  blinkar och *bAtt* indikeras i displayen.



### Batteriernas medelspeltid under normala förhållanden

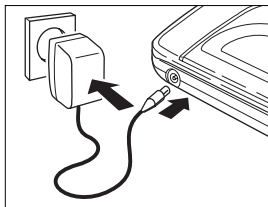
| Batterityp        | ESA på    | ESA av    |
|-------------------|-----------|-----------|
| Normalt           | 3½ timmar | 3½ timmar |
| Alkalin           | 14 timmar | 15 timmar |
| Ni-Cd batteripack | 4 timmar  | 5 timmar  |

# STRÖMANSLUTNING

## Nätströmadapter (medlevererad resp option för extra beställning)




Använd endast AY 3170 eller AY 3160 nätström adapter (4,5 V likström, positiv pol till centreringsstift). Alla andra produkter kan förorsaka skador i apparaten.

- 1 Tillse att den lokala spänningen motsvarar spänningen på adaptorn.
- 2 Anslut nätström adaptorn till 4.5V DC uttaget på spelaren och till vägguttaget.



*OBS: Koppla alltid ur adaptorn om du ej använder den.*

## Uppladdning av batterier

- 1 Tillse att du lägger i ett uppladdningsbart Ni-Cd batteri AY 3361.
  - 2 Anslut nätström adaptorn till 4.5V DC uttaget på spelaren och till vägguttaget.
  - 3 Tryck eventuellt på  en eller två gånger om det behövs för att stänga av apparaten.  
→  blinkar. Displayen indikerar *CHARGE*.
- Uppladdningen stoppar om du sätter på apparaten eller efter 8 timmar.
- 4 När batteriet är fullt visas  och displayen indikerar *FULL*.



*OBS: Det är helt vanligt att batteriet blir varmt under uppladdningsproceduren.*

# BATTERIER/HÖRLURAR


## Hantering av uppladdningsbara batterier

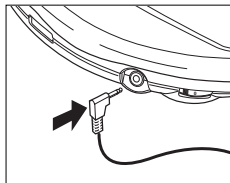
- En återuppladdning av redan återuppladdade batterier eller till hälften uppladdade batterier förkortar batteriernas livslängd. Tillse därför att batteriet är helt tomt efter ett par användningar, innan du laddar det på nytt.
- För att undvika kortslutningar ska batteriet ej komma i kontakt med metallföremål.
- I fall att batteriet är tomt igen en kort tid efter den sista återuppladdningen håller batterilivet på att ta slut.

## Hörlurar (AY 3677)

### Anslutning av hörlurar

- Anslut de medlevererade hörlurarna till .

*OBS:  kan även användas för att ansluta ditt HIFI system (signaltråd) eller din bilradio (adapter kassett eller signaltråd). I vardera fall ska volymen på CD-spelaren ställas in på 8.*

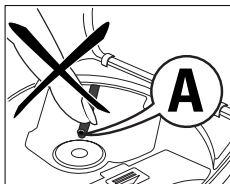


### Använd ditt huvud när du använder hörlurar

- Hörsäkerhet. Använd hörlurarna ej vid hög volym. Hörseexperter avråder från att lyssna oavbrutet och alltför länge. Om du hör att det ringer i dina öron, minska på volymen eller avbrytt lyssningen.
- Trafiksäkerhet. Använd ej hörlurar medan du styr ett motordrivet fordon. Det kan leda till en trafikolycka, och det är förbjudet i många områden. I potentiella risksituationer måste du vara speciellt försiktig eller avbryta lyssningen. Även om dina hörlurar är av typ open-air så att du kan höra ljud utifrån ska volymen aldrig sättas på så högt så att du inte längre hör vad som händer runt omkring dig.

## CD-spelare och CD-hantering

- Rör ej vid CD-spelarens lins (A).
- Utsätt apparat, batterier eller CD-skivor ej för fukt, regn, sand eller extrem värme (försakad av värmeelement eller direkt solljus).
- CD-skivorna kan torkas av med en mjuk fuktig luddfri duk. Använd aldrig rengöringsmedel eftersom de kan ha en korrosiv effekt.
- För att rengöra CD-skivan torkar du rakt ut från mitten till kanten. Använd en mjuk luddfri duk. Rengöringsmedel kan förstöra skivan! Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den.
- Linsen kan bli fuktig om apparaten snabbt flyttas från kall till varm miljö. En CD-avspelning är ej möjlig i detta tillstånd. Lämna CD-spelaren i den varma miljön tills fukten avdunstar.
- Aktiverade mobiltelefoner i närheten av CD-spelaren kan försaka felaktiga funktioner.
- Undvik att tappa apparaten eftersom detta kan försaka skador i apparaten.



## Miljöinformation

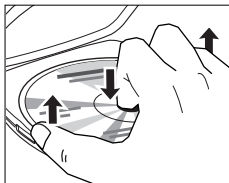
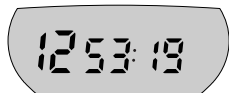
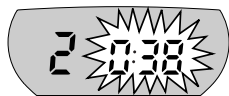
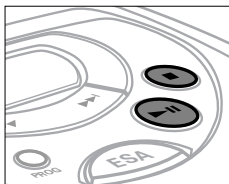
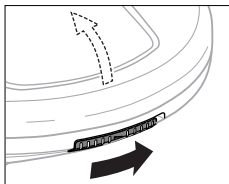
- Allt onödigt förpackningsmaterial har undvikts. Vi har gjort vårt yttersta att underlätta källsortering: kartong (lådan), svällande styrenplast (stötskydd) och etylenplast (plastpåsar, skyddande skumgummiplatta).
- Enheten består av material som kan återvinnas om den tas om hand av specialföretag. Följ lokala bestämmelserna när du kasserar förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.

# CD-SPELNING

## Spelning av en CD

Med denna CD-spelare kan alla slag av **audio-CD-skivor** som CD-Recordables (med inspelningsmöjlighet) eller CD-Rewritables (med inspelnings- och raderingsmöjlighet) spelas. Försök dock ej att spela CD-ROM, CDi, CDV eller CD-skivor för datorer.


- 1 Tryck på OPEN ► sliden.  
→ Facket öppnas.
- 2 Lägg i en audio-CD, med påtryck uppåt. Tryck lätt på CD-skivans centrum, så att skivan sitter fast på naven. Stäng facket genom att trycka ner det på vänstra sidan.
- 3 Tryck på ►► i ca 1 sekund för att sätta på apparaten och för att starta avspelningen.  
→ Det aktuella styckets nummer och den avlöpta speltiden indikeras i displayen.
- Du kan avbryta avspelningen genom att trycka på ►►.  
→ Displayen visar vid vilken speltid avspelningen avbröts.
- Fortsätt avspelningen genom att trycka på ►► en gång till.
- 4 Tryck på ■ för att stoppa avspelningen.  
→ Det totala antalet stycken och CD-skivans totala speltid visas i displayen.
- 5 Tryck på ■ en gång till för att stänga av apparaten.
- 6 Håll i CD-skivan i kanterna om du vill ta ut den och tryck sedan lätt på naven i mitten. Lyft ut skivan.

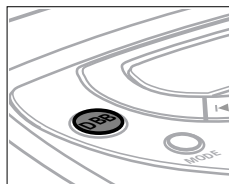
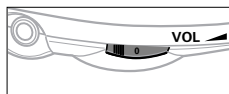


## Avspelningsinformation

- Om inspelningen på en CD-Rewritable (CD-Recordable) ej är korrekt, visas *RF d 15L* i displayen. Använd i dessa fall FINALIZE på din CD-recorder för att komplettera inspelningen.
- Om du spelar en CD-Rewritable tar det 5–25 sekunder efter tryckning av **II** tills ljudreproduktionen startar.
- Avspelnigen avbryts om du öppnar CD-facket.
- Under CD-läsningen blinkar *d 15L*.
- Om ingen aktivitet registreras inom 90 sekunder kopplar apparaten automatiskt av för att spara energi. I så fall förlorar man inställningar som DBB, Program, ESA.

## Justering av volym och ton

- Justera volym med VOL .
- Tryck på DBB för av/på av intensivare bas.  
→ **DBB** visas om basförstärkaren är aktiverad.



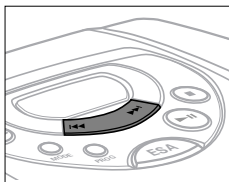


# FUNKTIONER

## Val av stycke och sökning

### Val av ett stycke medan avspelnigen pågår

- Tryck kort på **◀◀** eller **▶▶** en gång eller flera gånger för att hoppa till början av det aktuella, föregående eller efterföljande stycket.
  - Avspelnigen fortsätter med det valda stycket och motsvarande nummer indikeras i displayen.



### Val av ett stycke medan avspelnigen är avbruten

- 1 Tryck kort på **◀◀** eller **▶▶** en gång eller flera gånger.
  - Numret av det valda stycket indikeras i displayen.
- 2 Tryck på **▶▶** för att starta CD-spelningen.
  - Avspelnigen börjar med det valda stycket.

### Sökning av ett speciellt ställe medan avspelnigen pågår

- 1 Håll **◀◀** eller **▶▶** nertryckt för att söka ett speciellt ställe längre fram eller längre bak på CD-skivan.
  - Sökningen börjar och avspelnigen fortsätter med låg volym. Efter 2 sekunder ökar sökhastigheten.
- 2 Släpp knappen när du har kommit till det önskade stället.
  - Normal avspelnig fortsätter därifrån.

*OBS: – Sökningsfunktionen fungerar ej medan SCAN är aktiverad.*

*– Medan SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT är aktiverade eller medan ett program spelas kan sökningsfunktionen endast användas inom det aktuella stycket.*

## Programmering av styckenas nummer

Du kan välja upp till 99 stycken och spara dem i minnet i önskad ordningsföljd. Samma stycke kan även sparas flera gånger.

1 Välj ett stycke med ◀◀ eller ▶▶ medan avspelnigen är avbruten.

2 Tryck på PROG för att spara stycket.

- **PROGRAM** lyser, numret av det programmerade stycket samt P med det totala antalet sparade stycken visas i displayen.

3 Välj och spara alla önskade stycken på samma sätt.

4 Tryck på ▶▶ för att starta avspelnigen av de valda styckena.

- **PROGRAM** visas och avspelnigen börjar.

• Du kan gå igenom programmet genom att pressa PROG i mer än 2 sekunder.

- I displayen visas alla sparade stycken i följd.

*OBS:* – Om du trycker på PROG och ej väljer ett av styckena indikerar displayen **SELECT**.

– Om du försöker att spara flera än 99 stycken indikerar displayen **FULL**.

## Radering av ett program

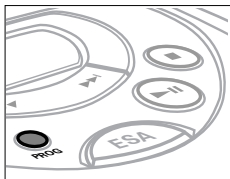
1 Tryck på ■ för att stoppa avspelnigen om det behövs.

2 Tryck på ■ för att radera programmet.

- **CLEAR** visas en gång i displayen, **PROGRAM** slocknar och programmet är raderat.

*OBS:* Programmet raderas även om du

- avbryter strömtillförseln,
- öppnar CD-facket eller
- om apparaten kopplar av automatiskt.

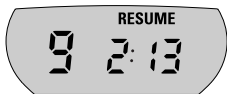
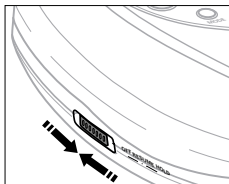


# FUNKTIONER

## Minne av till sist spelad position – RESUME

Du kan spara den till sist spelade positionen. När du startar på nytt fortsätter avspelningen där du avbröt.

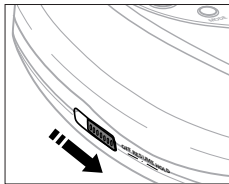
- 1 Koppla om sliden till RESUME medan avspelningen pågår för att aktivera RESUME.  
→ **RESUME** visas.
  - 2 Tryck på ■ om du vill avbryta avspelningen.
  - 3 Tryck på ►|| om du vill fortsätta med avspelningen.  
→ **RESUME** visas och avspelningen fortsätter där du avbröt.
- Sätt sliden på OFF för att deaktivera RESUME.  
→ **RESUME** slocknar.



## Spärr av alla knappar – HOLD

Du kan spärra samtliga knappar på apparaten. Ett tryck på knapparna blir då utan effekt.

- 1 Sätt sliden på HOLD för att aktivera HOLD.  
→ Alla knappar är spärrade. Displayen indikerar *Hold* om en av knapparna trycks. Om apparaten är avstängd indikerar displayen *Hold* endast om du trycker på ►|| och ■.
- 2 Ändra sliden till OFF för att deaktivera HOLD.

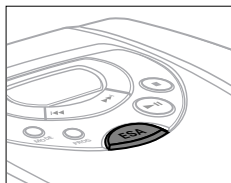


*OBS: Om du deaktiverar HOLD genom att ändra sliden till RESUME och startar på nytt fortsätter avspelningen där du avbröt.*

## ESA

Med en vanlig fick-CD-spelare har du kanske märkt att musiken slutade spela, t.ex. medan du joggade.

**ELECTRONIC SHOCK ABSORPTION** skyddar mot avbrott som förorsakas av vibrationer och chock och står för en kontinuerlig avspelning. Funktionen är dock inget skydd mot **skador** som förorsakas om du **tappar** apparaten!



- Tryck på ESA medan avspelningen pågår för att aktivera chockskyddet.
  - 📺 visas och skyddet är aktiverat.
- Tryck på ESA en gång till för att deaktivera chockskyddet.
  - 📺 slocknar och chockskyddet är deaktiverat.



## Akustisk signal

Särskilda funktioner på apparaten är kopplade med en akustisk signal.

- Håll DBB nertryckt i mer än 3 sekunder.
  - Om den akustiska signalen var deaktiverad:*
    - visas *bEEP* i displayen och den akustiska signalen är aktiverad.
    - Om den akustiska signalen var aktiverad:*
      - visas *no bEEP* i displayen och den akustiska signalen deaktiveras.

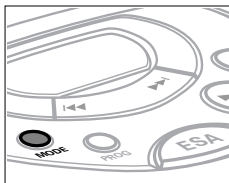


# FUNKTIONER

## Val av olika spelningsvarianter – MODE

Styckena på en CD-skiva kan spelas i tillfällig ordningsföljd, enstaka stycken eller hela CD-skivan kan upprepas och du kan också lyssna på de första sekunderna av ett eller flera stycken.

- 1 Tryck på MODE medan avspelningen pågår så ofta det behövs tills displayen visar ettdera:
  - **SHUFFLE**: Alla stycken på CD-skivan spelas i tillfällig ordningsföljd tills alla har spelats en gång.
  - **SHUFFLE REPEAT ALL**: Alla stycken på CD-skivan spelas flera gånger i tillfällig ordningsföljd.
  - **REPEAT**: Det aktuella stycket upprepas flera gånger.
  - **REPEAT ALL**: Hela CD-skivan spelas flera gånger.
  - **SCAN**: De första 10 sekunderna av varje efterföljande stycke spelas i följd.







- 2 Efter 2 sekunder startar avspelningen i vald modus.

- 3 Tryck på MODE tills display indikationen slocknar för att återvända till normal avspelning.

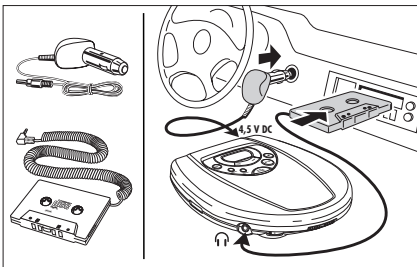
## Fjärrkontroll (medlevererad resp option för extra beställning)



Använd AY 3764 fjärrkontroll med kabel. Knapparna på fjärrkontrollen har samma funktioner som de motsvarande knapparna på CD-spelaren.

- 1 Tryck på  en eller två gånger om det behövs för att stänga av apparaten.
- 2 Anslut fjärrkontrollen till  och hörlurarna till uttaget på fjärrkontrollen.
- 3 Minska volymen med VOL  på fjärrkontrollen och sätt VOL  på CD-spelaren på position 8.


## Användning i bil (anslutning medlevererad resp option för extra beställning)

Använd endast AY3545 spänningsomvandlare för bil (4,5 V, DC, positiv pol till centreringsstift) och AY 3501 biladapter kassett. Alla andra produkter kan förorsaka skador i apparaten.



- 1 Sätt CD-spelaren på en vågrätt, vibrationsfri och fast yta. Tillse att det är en säker plats där spelaren representerar varken risk eller hinder för föraren eller passagerarna.
  - 2 Anslut DC-kontakten på spänningsomvandlaren till 4.5V DC-uttaget på CD-spelaren (**endast för 12 V bilbatteri, negativ jordning**).
  - 3 Sätt spänningsomvandlaren i cigarettändaruttaget. Rengör cigarettändaruttaget om det behövs för att få bra elektrisk kontakt.
  - 4 Minska volymen och anslut adapter kassetts kontaktdon till  anslutningen på CD-spelaren.
  - 5 Sätt adapter kassetten försiktigt i kassettfacket på bilradion.
  - 6 Tillse att kabeln ej stör dig vid körningen.
  - 7 Starta CD-spelaren, sätt VOL  på position 8 och justera ljudet med bilradio-funktionerna.
- Ta alltid ut spänningsomvandlaren ur cigarettändaruttaget när CD-spelaren inte används.

**OBS:** – Undvik extrem värme från bilvärmesystemet eller från direkt solljus (t.ex. i en parkerad bil på sommaren).

– Om din bilradio har en LINE IN bussning är det bäst att använda den för anslutningen till bilradion i stället för adapter kassetten. Anslut signaltråden till LINE IN bussningen och till  bussningen på CD-spelaren.

# FELSÖKNING

## **VARNING**

**Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand, därför att detta upphäver din garanti.**

| <b>Problem</b>                              | <b>Trolig orsak</b>   | <b>Lösning</b>   |
|---|---|--|
| <b>Ingen ström, avspelningen startar ej</b> | <b>Batterier</b><br>Batterierna ligger fel                                | Sätt i batterierna i rätt läge                                   |
|   | Batterierna är tomma  | Byt ut batterierna   |
|   | Kontaktstiften är smutsiga  | Rengör dem med en duk  |
|   | <b>Nätström adapter</b><br>Lös kontakt                                    | Anslut adaptern ordentligt                                       |
| <i>no d 15C</i><br><b>indikation</b>        | <b>Användning i bil</b><br>Cigarettändare utan ström när tändningen är av | Sätt på tändningen eller sätt i batterier                        |
|   | CD-RW (CD-R) inspelning ej korrekt  | Använd FINALIZE på CD-recordern för att komplettera inspelningen |
|   | CD-skivan är sönderskradad eller smutsig                                  | Ersätt eller rengör CD-skivan                                    |
| <i>no d 15C</i><br><b>indikation</b>        | CD-skivan ej isatt eller isatt på fel sätt                                | Lägg i CD-skivan med påtryck uppåt                               |
|   | Laser linsen full med imma  | Vänta tills linsen klarnar                                       |
|   | <i>Hold</i><br><b>indikation och/eller ingen reaktion på knappar</b>      | <b>HOLD är aktiverad</b><br>Elektrostatisk urladdning            |

Vid eventuella fel rekommenderar vi att du går igenom punkterna i listan här nedan innan du lämnar in apparaten till reparation. Skulle du ej kunna lösa problemet med hjälp av dessa instruktioner kontakta din försäljare eller kundtjänst.

| <b>Problem</b>                            | <b>Trolig orsak</b>  | <b>Lösning</b>   |
|---|--|--|
| <b>CD-skivan hoppar över stycken</b>      | CD-skivan är sönder eller smutsig                                | Ersätt eller rengör CD-skivan  |
|   | <b>RESUME, SHUFFLE</b> eller <b>PROGRAM</b> är aktiverad         | Deaktivera <b>RESUME, SHUFFLE</b> eller <b>PROGRAM</b>                 |
| <b>Inget ljud eller dålig ljudkvalité</b> | PAUSE är aktiverad   | Tryck på <b>▶II</b>  |
|   | Lös, fel eller smutsig kontakt                                   | Kontrollera och rengör kontakterna                                     |
|   | Volymen är ej justerad   | Justera volymen  |
|   | Hörlurarna sitter tvärtom  | Beakta <b>L</b> (vänster) och <b>R</b> (höger) indikationerna          |
|   | Starkt magnetiskt område i närheten av CD-spelaren               | Placera CD-spelaren på en annan plats eller anslut på ett annat ställe |
|   | <b>Användning i bil</b>  |  |
|   | Adapter kassetten är ilagd på fel sätt                           | Lägg i adapter kassetten korrekt                                       |
|   | Temperaturen i bilen är för hög/låg                              | Låt CD-spelaren anpassa sig till temperaturen                          |
|   | Cigarettändaren/uttaget är smutsig                               | Rengör cigarettändaren/uttaget   |
|   | Fel avspelningsriktning av kassettspelarens autoreverse funktion | Ändra autoreverse riktningen   |
| <b>Batteriuppladdningen fungerar ej</b>   | Fel batterier används  | Använd endast Ni-Cd batteri AY 3361                                    |
|   | Kontakterna är smutsiga  | Rengör dem med en duk  |